



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

**2012ko MARTXOAEN 20an EGINDAKO
OHIKO OSOKO BILKURAREN AKTA.**

Olaberrian, 2012ko martxoaren 20an, 18:35ak izanik Udaletxeko Pleno Aretoan bildu dira Alkatea, Jokin Garmendia Asurabarrena, Jose Manuel Garrido Fernandez, Amaia Cuellar González, Jose Antonio Barandiaran Estala, Jose Bernardo Aldasoro Insausti, Iñigo Sarasola Aranzasti eta Gema Echaniz Badiola, zinegotziak.

Bertan dago eta fede ematen du Idoia Arebalo Benito Idazkari Kontuhartzaileak.

Osoko Bilkura legez osatzeko beharrezkoa den zinegotzi kopurua bertaratu dela egiaztatu ondoren, gai zerrendako lehenengo puntua aztertzeari ekiten dio Udalbatzak.

**AURREKO BILKURETAKO AKTEN
ONARPENA.**

Alkateak, onartzeko dauden Akten berri ematen du:

- 2012ko urtarrilaren 26ko Ohiko Batzarraren Akta.

**ACTA DEL PLENO ORDINARIO
CELEBRADO EL 20 DE MARZO DE 2012.**

En Olaberria, a 20 de marzo de 2012, siendo las 18:35 horas se han reunido en el Salón de Plenos del Ayuntamiento el Alcalde Jokin Garmendia Asurabarrena, los concejales Jose Manuel Garrido Fernandez, Amaia Cuellar González, Joseba Barandiaran Estala, Jose Bernardo Aldasoro Insausti, Iñigo Sarasola Aranzasti y Gema Etxaniz Badiola.

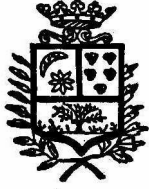
Asiste y da fe del acto la Secretaria-Interventora Idoia Arebalo Benito.

Comprobado que asiste el número suficiente de concejales para la válida constitución de la Sesión Plenaria, el Alcalde declara abierta la sesión pasándose a examinar el primer asunto del Orden del Día.

**APROBACIÓN DE LAS ACTAS DE LA
SESIONES ANTERIORES.**

El Alcalde informa de las actas que se traen para su aprobación:

- Acta del Pleno ordinario de 26 de enero de 2012.



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

Alkateak dio beharrezkoa dela honako zuzenketa hau egitea: galdera eta erregu atalean Sarasola jaunak Idiazabalgo jaiak aitzaten ditu, aktaren zirriborroan ordea, Lazkao aipatzen da.

Akta bozkatzen da, aho-batez onartzen delarik aipatu zuzenketarekin.

El Alcalde apunta a que es necesario hacer una corrección: en el apartado de ruegos y preguntas el Sr. Sarasola menciona las fiestas de Idiazabal y en el borrador del Acta se afirma, por error, que se refiere a Lazkao.

Se procede a la votación y se aprueba el acta por unanimidad, con la corrección señalada.

ALKATETZAKO GAIAK

TEMAS DE ALCALDIA

ALKATETZA-EBAZPENEN BERRI EMATEA.

Alkate jaunak dio joan zen batzorde informatzaileetan aurreko Osoko Bilkuratik aurrera emandako Alkatetza-Ebazpenen inguruko azalpena eman zela, 9/2012tik 88/2012-ra bitartean.

Udal kideak jakinaren gainean gelditzen dira.

BIZTANLE ERROLDAREN ZUZENKETA: ONARPENA

Joan zen batzorde informatzailean gaiaren berri eman zitzaien udal-kideei, 2012ko urtarrilaren 1ean Olaberriko biztanleen udal erroldaren egoera honako hau izanik:

DAR CUENTA DE LOS DECRETOS DE ALCALDÍA.

El señor Alcalde informa de que se dio cuenta en las pasadas comisiones informativas de los Decretos de Alcaldía adoptados a partir del último Pleno Ordinario, es decir, del 9/2012 al 88/2012.

Los Corporativos quedan al corriente.

RECTIFICACIÓN DEL PADRÓN DE HABITANTES: APROBACIÓN.

En la pasada comisión informativa se dio cuenta del tema a los corporativos, siendo la situación del padrón municipal de habitantes de Olaberria a 1 de enero de 2012, el siguiente:



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)



BIZTANLEEN UDAL ERROLDA

2012ko urtarrilaren lari dagokion berrikuspena

Udalerriko erroldaren zuzenketaren laburpena

1. Biztanlegoaren zenbakiaren aldaketa

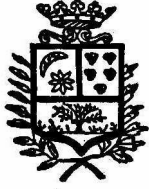
Kontzeptua	Guztira	Gizonezkoak	Emazkumezkoak
Udalerriko biztanlegoa 2011eko urtarrilaren 1ean	936	477	459
Altak 2011-01-01etatik 2011-12-31era	37	20	17
Bajak 2011-01-01etatik 2011-12-31era	29	18	11
Udalerriko biztanlegoa 2012ko urtarrilaren 1ean	944	479	465

2. Biztanlegoaren zenbatekoan emandako aldaketen arrazoiak

Kontzeptua	Jaiotzak Heriotzak	Helbide aldaketak Beste herri batera/tik	Atzerrira / Atzerritik	Hutsegiteak Inskripzio okerrak
erriko biztanleen altak	8 NA	28 IN	1	0
erriko biztanleen bajak	13 DE	13 EM	2	0

3. Herri barnean emandako helbide aldaketak

Kontzeptua	Guztira	Gizonezkoak	Emakumezkoak
Herri barnean emandako helbide aldaketak	4	2	2



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

Gaia bozkatzen da, aho-batez onartzen delarik.

GOIBERRI ALDIZKARIARI DIRU-LAGUNTZA.

Joan zen batzorde informatzailean gaiaren berri eman zitzairen udal-kideei.

Alkateak dio Goierriko Hitza egunkariarentzat biztanle bakoitzeko bi euroko diru laguntza eskatu dela eta eman egin zaiola, azken urteotan egiten den bezala, alkatetza ebazpen bidez.

Aurten, aurrekoaz gain Goiberri astekari berriarentzat biztanle bakoitzeko euro bateko diru-laguntza eskatu da.

Proposamen hau Udalbatzara ekartzen da udal-kideek Goiberri astekariarentzat 2012 urterako eskatutako diru-laguntza ematearen inguruko erabakia hartu dezaten.

Gaia bozkatzen da, udal-kideek aho batez Goiberri astekariari 2012. urterako biztanle bakoitzeko euro bateko dirulaguntza ematea erabakitzen dutelarik.

HERRIGUNE DERITZON 1 SEKTOREKO 1.7 HJE SAILEAN EGIN BEHAR ZIREN 12 ETXEBIZITZEN ESLEIPEN PROZEDURA HUTSIK DEKLARATZEA.

Joan zen batzorde informatzailean gaiaren berri eman zitzairen udal-kideei. Bertan, udal-kide bakoitzari banatu zitzairen Udaleko idazkariak 2012ko martxoaren 12ko txostenean aipatzen duen bezala, ez

Se procede a la votación quedando la propuesta aprobada por unanimidad.

SUBVENCIÓN A LA REVISTA GOIBERRI.

En la pasada comisión informativa se dio cuenta del tema a los corporativos.

El Alcalde expone que desde Goierriko Hitza se ha solicitado una subvención de dos euros por habitante, que se ha otorgado como se ha venido haciendo los últimos años, por decreto de alcaldía.

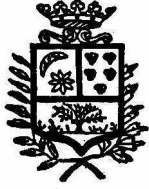
Este año, además de lo anterior han solicitado subvención para un nuevo semanal denominado Goiberri, para lo cual solicitan 1 euro por cada habitante.

Se trae esta propuesta al Pleno para que los corporativos acuerden la concesión o no de la subvención solicitada para el año 2012 a la revista Goiberri.

Se procede a la votación acordando los corporativos por unanimidad la concesión de una subvención para el año 2012 a la revista Goiberri consistente en un euro por habitante.

DECLARAR DESIERTO EL PROCEDIMIENTO DE ADJUDICACIÓN DE LAS 12 VIVIENDAS A EJECUTAR EN LA UAU 1.7 DEL SECTOR 1 HERRIGUNE.

En la pasada comisión informativa se dio cuenta del tema a los corporativos de que tras el estudio de las solicitudes que se habían presentado, no era económicamente viable la ejecución de 12 viviendas, tal y



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

da ekonomikoki bideragarria 12 etxebizitzaren exekuzioa aurkeztu ziren eskaera kopuruekin alderatuz.

Ondorioz, erabaki beharko da hala eta guztiz ere 12 etxebizitzaren exekuzioa egingo diren edota esleipen prozedura bertan-behera uzten den.

Gaia bozkatzeko da emaitza honako hau izanik:

- Lehenengo: aho-batez erabakitzen da etxebizitzaren esleipen prozedura bertan-behera uztea, ekonomikoki bideragarria ez den heinean.
- Bigarren: aho-batez erabakitzen da, oinarrietan zehazturiko baldintzak betetzen dituzten hiru eskatzaileek beraien eskubideak mantenduko dituztela eta Udalak aterako duen hurrengo etxebizitza tasatuen esleipen prozeduran, zuzenean etxebizitza baten onuradun suertatuko direla.

BILDU taldeko zinegotzia den Iñigo Sarasolak dio proiektua ez dela bideragarria, hurrengo Arau Subsidiarioetan aztertzea eskatzen dutelarik.

OHE taldeko zinegotzia den Jose Bernardo Aldasorok dio proiektu honek porrot egin duela eta honi beste buelta bat eman beharrean, zeozer berria aztertu beharko litzakeela.

como se expone en el informe de la secretaria municipal de 12 de marzo de 2012, que obra en el expediente y fue puesto a disposición de los corporativos.

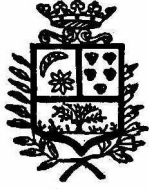
En consecuencia procede decidir si a pesar de todo se lleva a cabo la ejecución de las 12 viviendas a precio tasado o por el contrario, se declara desierto el procedimiento de adjudicación.

Se procede a la votación siendo el resultado el siguiente:

- Primero: se acuerda por unanimidad declarar desierto el procedimiento de adjudicación de las viviendas, por no resultar viable económicamente.
- Segundo: se acuerda por unanimidad que los tres solicitantes que han cumplido con los requisitos establecidos en las bases, conservarán sus derechos y resultarán directamente adjudicatarios en la siguiente promoción de viviendas municipales a precio tasado.

El concejal del grupo BILDU Iñigo Sarasola manifiesta que el proyecto no es viable y solicita que se estudie en las próximas Normas Subsidiarias.

El concejal del grupo OHE Jose Bernardo Aldasoro apunta que este proyecto ha fracasado y se deberían estudiar otras posibilidades en lugar de darle más vueltas a éste.



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

ERREKALDEKO ANBULATEGI
ZAHARREAN DAGOEN BEHEKO
SOLAIRUKO ETXEBIZITZAREN
ESLEIPEN PROZEDURA HUTSIK
DEKLARATZEA.

Joan zen batzorde informatzailean gaiaren berri eman zitzaien udal-kideei.

Ez da eskaerarik aurkeztu horretarako emandako epean.

Ondorioz, proposamena bozkatzeko da aho-batez onartzen delarik.

BILDU taldeko zinegotzia den Iñigo Sarasolak dio Udaletxeak beste etekin bat atera beharko liokeela etxebizitza horri, beste beharretarako erabili.

OGASUNA ETA UDAL ZERBITZU
TEKNIKOAK

3.000 EUROTIK GORAKO
FAKTUREN ONARPENA.

Joan zen batzorde informatzailean faktura bakoitzaren berri eman zitzaien udal-kideei.

Fakturak bozkatzeko dira aho-batez onartzen direlarik.

DIRUZAINZAREN EGOERA.
INFORMAZIOA.

Udal - kideei 2012ko martxoaren 9ari dagokion diruzaintzaren egoera aurkeztu

DECLARAR DESIERTO EL
PROCEDIMIENTO DE ADJUDICACIÓN DE
LA VIVIENDA PLANTA BAJA SITA EN EL
ANTIGUO AMBULATORIO DE
ERREKALDE.

En la pasada comisión informativa se dio cuenta del tema a los corporativos.

No ha habido ninguna solicitud en el plazo otorgado al efecto.

En consecuencia, se procede a la votación quedando aprobada la propuesta por unanimidad.

El concejal del grupo BILDU Iñigo Sarasola manifiesta que el Ayuntamiento debería sacarle otro rendimiento a esa vivienda, debería utilizarlo para otras necesidades.

HACIENDA Y SERVICIOS TÉCNICOS
MUNICIPALES

APROBACIÓN DE LAS FACTURAS
SUPERIORES A 3.000 EUROS.

Se dio cuenta de cada factura a los corporativos en la pasada comisión informativa.

Se procede a votar las facturas que son aprobadas por unanimidad.

SITUACIÓN DE TESORERÍA.
INFORMACIÓN.

Se presenta a los corporativos en la pasada comisión informativa la situación de tesorería



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

zitzaien joan zen batzorde informatzailean.

Udalak, kutxan, banketxe ezberdinetako kontuetan eta epe laburrera eginiko inbertsioen artean, guztira, 1.001.020,42 euro ditu.

Udal kideak jakinaren berri gelditzen dira.

a fecha 9 de marzo de 2012.

El Ayuntamiento posee entre la caja, las cuentas en las distintas entidades y las inversiones a corto plazo, un total de 1.001.020,42 euros.

Los Corporativos quedan al corriente.

EUSKARA

**EUSKARA BATZORDEAREN
ANTOLAKUNTZA.**

Joan zen batzorde informatzailean faktura bakoitzaren berri eman zitzaien udal-kideei.

Alkateak zera aipatzen du: batzorde ezberdinak egingo dira, horietatik lehenengorako data hurrengo astean jartzen saiatuko delarik dagokion deialdia zabalduz.

BILDU taldeko zinegotzia den Iñigo Sarasolak dio ados daudela eta gonbidatzen zaituztela euskara bultzatzeko benetako jarrera hartzera, eta nahiz eta batzordea bere gain ez hartu, laguntzeko prest egongo direla.

Alkateak erantzuten dio parte hartzera gonbidatuta daudela bai beraiek baita herritar oro ere.

UDALETXEKO PERTSONALA

**2012RAKO PLANTILLA ORGANIKOA
ZEIN LANGILEEN ZERRENDAREN
ONARPENA.**

EUSKARA

**ORGANIZACIÓN DE LA COMISIÓN DE
EUSKARA.**

Se dio cuenta de cada factura a los corporativos en la pasada comisión informativa.

El Alcalde informa de que se llevarán a cabo distintas comisiones para la primera de las cuales se intentará poner fecha la semana siguiente y se realizará la correspondiente convocatoria.

El concejal del grupo BILDU Iñigo Sarasola manifiesta que están de acuerdo y que les invita a tomar una verdadera actitud en favor del impulso del euskara, y que aunque no hayan aceptado la comisión están dispuestos a ayudar.

El Alcalde le responde que están invitados a tomar parte ellos y cualquier ciudadano.

PERSONAL DEL AYUNTAMIENTO

**APROBACIÓN DE LA PLANTILLA
ORGÁNICA Y RELACIÓN DE PUESTOS
DE TRABAJO PARA 2012.**



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

Joan zen batzorde informatzailean gaiaren berri eman zitzaien udal-kideei.

Urtero bezala, Udaletzeko Plantilla Organikoa eta Langileen Zerrenda aurkezten da Udalbatzak onartu dezan.

Bozkatu egiten dira, aho-batez onartzen direlarik.

BILDU taldeko zinegotzia den Iñigo Sarasolak, herriko langabetuak kontratatzeke ze irizpide erabiltzen diren galdetzen du.

Alkateak langile hauek kontratatzeke dauden oinarriak eta erabiltzen den sistemaren azalpena egiten du.

(BILDU taldeko zinegotzia den Iñigo Sarasola zinegotziak, berak eskatuta, esandako guztia hitzez -hitz jasoko da, idazkariari saioan bertan emandako idatzien arabera).

En la pasada comisión informativa se dio cuenta del tema a los corporativos.

Como todos los años se presenta para su aprobación en el Pleno de la Plantilla Orgánica y la Relación de Puestos de Trabajo del Ayuntamiento.

Se procede a su votación, quedando aprobadas por unanimidad.

El concejal del grupo BILDU Iñigo Sarasola pregunta qué criterios se utilizan para contratar a los parados del municipio.

El Alcalde le explica las bases existentes y el sistema que se lleva a cabo para contratar a este personal.

(Las intervenciones que realice el concejal del grupo BILDU Iñigo Sarasola, por propia petición, se recogerán literalmente, en base a los escritos entregados a la secretaria en el mismo acto)

GALDERA ETA ERREGUAK

Iñigo Sarasola jaunak (BILDU) aurkeztutako galdera eta erreguak

Galdera eta erreguen atalean sartu aurretik, garbi utzi nahiko genuke gure helburua ez dela Osoko Bilkuretara galderak egitea etortzea, baizik eta aukera desberdinak proposatzea. Baina horretarako derrigorrezkoa da Olaberriko biztanlegoa ordezkatzeko dugun talde desberdinek jasotzen dugun informazioa erabat gardena izatea.

Hori dela eta, berriro ere luzatzen dizkizuegu orain arte erantzunak izan ez diren galderak.

RUEGOS Y PREGUNTAS

Ruegos y preguntas formuladas por Iñigo Sarasola (BILDU)



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

Antes de entrar al apartado de Ruegos y Preguntas , nos gustaría dejar claro que nuestro objetivo no es venir cada pleno a realizar preguntas, sino en su caso a proponer posibles alternativas, siempre y cuando contemos con la absoluta transparencia en la información que se da a los diversos grupos que estamos representado a los ciudadanos de Olaberria.

Por ello, volvemos a realizar preguntas a las que no hemos tenido información a dos en concreto :

I - ARCELOR MITTALEKO JARIO ERRADIAKTIBO POSIBLEA

NUCLENOR-ek buruturiko txosten bat dago. Udaletxea honen jarraipena burutzen ari da.

I - POSIBLE FUGA RADIATIVA EN ARCELOR MITTAL

Hay algún informe elaborador por NUCLENOR . EL Ayto . esta realizando seguimiento sobre este tema.

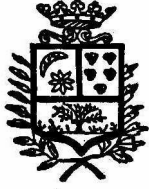
Alkateak zera erantzuten dio: txosten hori eskatu zitzaiela baina oraindik jaso ez dela.

El Alcalde responde que se les solicitó el informe y que a día de hoy no nos lo han proporcionado.

III.- OLABERRIKO SANTA LUZIAKO 42. SEKTOREAREN ARAU
SUBSIDIARIOEN MODIFIKAZIO PUNTUALA

Udaletxeak 2011ko azaroaren 15ean modifikazio hau Epaitegian aurkeztu zuen. Bere helburua da zoru urbanizaezinezko 3.203 m2 gehitzea Santa Luzia-42. sektoreari. Modifikazio hau Udalbatzari noiz aurkeztu behar zaion jakin nahi dugu.

Ba al dago aurrekontu partidarik modifikazio honetarako? 2012ko aurrekontuaren zein ataletan dago jasota?



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

III.- MODIFICACION PUNTUAL DE LAS NNSS (Normas Subsidiarias) DE OLABERRIA EN EL SECTOR 42 DE SANTA LUCIA

El Ayto. ha presentado ante el Juzgado el 15 de noviembre de 2011 esta modificación , cuyo objetivo es incorporar 3.203m2 de suelo no urbanizable al sector 42 de Santa Lucia. Queremos saber cuándo se va a presentar a Pleno esta Modificación.

¿Hay una dotación presupuestaria para esta modificación? . ¿En que apartado queda recogido del presupuesto de 2012? .

Alkatea eta idazkariaren artean gaia argitzen dute, honako hau izanik laburpena:

- 42 sektoreko partzela, nahiz eta Udalarengandik erosia egon orain dela 40 urte, ez zegoen eskrituretan jaso, beraz eskrituretan jaso ahal izateko lursail horren jabeak izan ziren onespena behar zen.
- Jabeetako batek ez zuen onespenean eman nahi, ondorioz, desjabetzapena aurrera eramatea erabaki zen.
- Desjabetzapen prozedura hasterakoan, konturatu ginen lursailaren zati bat urbanizagarri bezala eta beste zati bat nekazal lur bezala klasifikatuta zeudela, beraz, egoera hori aldatzeko ezinbestekoa zen eremu horren kalifikazioa Arau Subsidiarioetan aldatzea eta aldaketa puntualari hasiera eman zitzaien, ondoren, desjabetzapena gauzatu ahal izateko.
- Bitarte horretan, lursailaren jabea zenak onespenean eman eta eskriturak sinatu zituen, beraz, 42 eremu horren arauen aldaketa puntuala bertan behera utzi zen bere zentzua galdu zuelako.

El Alcalde y la secretaria aclaran el tema siendo el resumen de su intervención el siguiente:

- La parcela del Sector 42, aunque fue adquirida por el Ayuntamiento hace más de 40 años, no estaba recogida en escritura pública, para lo cual era indispensable el consentimiento de los que eran dueños de la parcela.
- Uno de los propietarios se negó a dar su consentimiento, por lo que se decidió expropiar ese terreno.
- Una vez comenzado el procedimiento de expropiación, se pudo constatar que parte de la parcela estaba clasificada como urbanizable y parte como no urbanizable, por lo que se vio necesario cambiar la clasificación de dicha parcela en las Normas Subsidiarias, dando inicio a una modificación puntual, para poder, ulteriormente, expropiar la parcela.
- En ese intervalo de tiempo, el que fue propietario prestó su consentimiento y firmó las escrituras, por consiguiente, se paralizó la modificación puntual del Sector 42 porque ya no tenía sentido.



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

- Ondorioz: prozedura bukatu gabe dago eta ez dago aurrekonturik aurreikusita ez baita udalaren intentzioa aldaketa horrekin aurrera gitea.
- En conclusión: el procedimiento está inconcluso y no hay consignación presupuestaria prevista puesto que no es intención del Ayuntamiento el seguir con esa modificación puntual.

II.- ELEKTRIZITATE SAREA

- 42. sektorean buruturiko lurperatzearen zergatia, Besterik egin al da? Egindako lanak kosturen bat izan al du Udalarentzat? *Ez*
- Ezezkoan: zergatik ez da linea osoa lurperatu?
- Baiezkoan : Zergatik zona honetan? Herriko kaskoan legeak behartzen duelako? Eta ondoan dauden Dorre elektriko handiak? Beraz nola da posible herriko kaskoan Tiro Zelai bat mantentzea? *Ko*
- Sare Elektrikoaren gai honen inguruko dokumentazio guztia jaso nahi dugu.

II.- RED ELETRICA

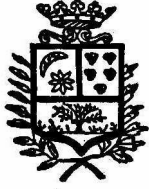
- ¿ El porque de ese soterramiento realizado sector 42? ¿se ha realizado algún otro soterramiento? ¿Ha tenido algún coste para el Ayto. la obra realizada?.
- **Si es no** : ¿ porque no se ha soterrado toda la línea?
- **Si es si** : ¿Por qué en esta zona? . ¿Porque en el casco urbano la ley lo obliga? . ¿Y las grandes Torres eléctricas que están al lado? . Entonces ¿Cómo se puede mantener un Campo de Tiro en Pleno casco Urbano?
- Queremos que se nos presente toda la documentación correspondiente sobre este tema de la Red Eléctrica

Alkateak zera erantzuten dio:

- Linea botatzen duenari eskatu zaio lurzoru urbanizagarri baita urbanizatuan ere sarea lur azpian joan behar dela.
- Honek ez dio kosturik suposatu Udalari.
- Gaiaren inguruko informazio guztia eskuragarri daukazue.

El Alcalde le responde lo siguiente:

- Se le ha pedido al que echa la línea que en todo suelo urbanizable y urbanizado que toda red se soterre.
- Esto no ha supuesto ningún costo al Ayuntamiento.
- Tenéis a disposición toda la información al respecto.



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

- Tiro Zelaia

Sarasola jaunak honako hau galdetzen du:

Exijitu al zaie, diru-laguntzak jasotzen dituzten gainontzeko elkartei bezala, gastu eta sarreraren justifikazioa?

Alkateak zera erantzuten dio, aurrekoetan egin duen bezala: Club de Tiro Olaberria elkarteak ez du Udalaren aldetik inongo diru-laguntzarik jaso.

Sarasola jaunak jarraitzen du:

Badirudi Alkatea eta Olaberriko Kluba direla bakarrak enteratu ez direnak herritar talde batek Donostiako 3. Administrazioarekiko Auzien Auzitegian helegitea aurkeztu duela TIRO ZELAIAREN JARDUERAREN BEHIN-BEHINEKO ITXIERAREN EZESPENARI. 2012-1-9an aurkeztu zuten.

Berriro ere errepikatzen ditugu aurrez erantzunak izan ez diren galderak:

1. Udalari gogoratu behar zaio herrian burutzen den edozein jarduera beti agertzen dela Udalaren dokumentu ofizial batean eta Alkatearen sinadurarekin. Adibidea: Aste Kulturala, ikastaroak, hitzaldiak, bazkariak, Emakumearen Eguna...

2. Tiro Zelaia Udalarena da. Bi dokumentu grafiko aurkezten ditugu:

- Nork antolatzen du jarduera? Non dago datak eta orduak azaltzen dituen dokumentu ofiziala?
- Nork erabakitzen du bidea ixtea, Udalak ala Klubak?

1. Udalaren web orrian, kirolen atalean, agertzen den kirol bakarria frontoia da eta erabilpen arautegi bat du. Tiro zelaian zein arautegi dago?

2. Errepikatzen dugu: Olaberriko Udalak Olaberriko Klubeko Plater Tiraketa Sailari eskatu al dio bere arautzea Administrazioarekiko Auzien Errekurtsoa iragarri zenetik. Bai edo ez?



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

Parece que los únicos que no se han enterado es el Alcalde y el Club Olaberria , que un grupo de ciudadanos ha presentado al Juzgado de lo Contencioso-Administrativo Nº 3 de San Sebastián un recurso a la DESESTIMACION DE LA CLAUSURA PROVISIONAL DE LA ACTIVIDAD DE TIRO AL PLATO. La fecha de presentación es el 9-1-2012 .

Reiteramos las preguntas planteadas anteriormente que no han sido respondidas:

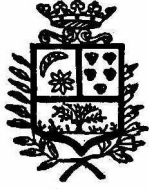
1. Hay que recordar al Ayto. que cualquier actividad que se realiza en el pueblo siempre viene reflejada en un documento oficial del Ayto. y con firma del Alcalde . Por ejemplo: Semana Cultural: Cursos varios, charlas , Comidas , día de la Mujer...
2. El campo de Tiro es propiedad del Ayto. Presentamos dos documentos gráficos:
 - ¿Quién organiza la actividad? ¿Dónde está el documento oficial que concede los días y horarios al Club Olaberria? .
 - ¿Quién decide el cierre del camino ? ¿El Ayto. o el Club ?
 1. En la web del Ayto. en el apartado de deportes tenemos un único deporte que es el frontón y que tiene reglamento de uso ¿En el Campo de Tiro que reglamento existe?
 - 2. Volvemos a repetir: ¿El Ayuntamiento de Olaberria ha requerido a la Sección de Tiro al Plato del Club Olaberria , institución que explota la actividad de Tiro al Plato, su regularización desde que se anuncio el recurso contencioso administrativo? ¿Si o No?

Alkateak, oinarritz, honako hau erantzuten dio:

- Tiro klub-ak berak beraien jarduerak antolatzen dituzte, berak kudeatzen baitu era zuzenean tiro-platoa.
- Bidearen itxiera Udalak erabakitzen du, segurtasun arrazoiak direla eta.
- Tiro platoak ez dauka erabilera erregelamendurik, Udalak ez baitu kudeatzen, frontoiarekin egiten

El Alcalde responde, básicamente, lo siguiente:

- Es el propio Club de Tiro el que organiza sus actividades, en tanto en cuanto es el que gestiona de forma directa el tiro al plato.
- El cierre del camino lo decide el Ayuntamiento por motivos de seguridad.
- El tiro al plato no tiene reglamento municipal de uso puesto que no lo gestiona el Ayuntamiento, como sí lo



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

duen ez bezala.

hace, por ejemplo, con el frontón municipal.

- Tiro zelaiaren behin-behineko itxieraren gaia, Administrazioarekiko Auzietako Epaitegien eskuetan dago beraz, honen erabakiari itxarongo zaio.
- El asunto del cierre provisional del campo de tiro está en manos del Juzgado de lo Contencioso Administrativo, por lo que se estará a lo resuelto por el mismo.

2.- GALDETEGIA

Zein erantzun sozial izan du galdetegiak kualitatiboki eta kuantitatiboki?

Zein da udalaren balorazioa?

1.- CUESTIONARIO

Nos gustaría saber ¿Qué respuesta social a tenido el cuestionario cualitativa y cualitativamente?

¿Qué valoración le merece al ayuntamiento?

Alkateak erantzuten dio hurrengo planeamendu batzorderako deialdia banatuta dagoela eta bertan tratatu beharreko gaia hauxe bera izango da, beraz, ez du une hauetan ezer aurreratuko.

El Alcalde responde que ya se ha enviado la convocatoria a la siguiente comisión de planeamiento, y el tema a tratar es precisamente ese, por lo que no va a adelantar nada en este momento.

3.- LAN KOMISIOAK

Planteatzen dugu aipaturiko komisiok burutu aurretik gai zerrenda bat aurkeztea aztertuko diren gaiekin.

Bestalde Udaleko Teknikaria den Idoiari galdetzen diogu: Ba al dago udal taldeei dokumentazioa helarazteko datarik, hauek denbora materiala izan dezaten udalbatzak prestatzeko?



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

3.- COMISIONES DE TRABAJO

Planteamos que antes de realizar dichas comisiones se presente un orden del día con los temas a tratar.

Por otra parte, preguntamos a la técnica del Ayto.- Idoia – **¿si hay algún plazo de entrega de la documentación a los grupos municipales** para que de tiempo material para preparar los plenos?

Idazkariari zuzendutako galderari dagokionez, zera erantzuten du:

- Pleno eta batzordeen funtzionamenduari inguruko araubide juridikoa azaltzen du.
- Dena den, eta Alkateak eskatzen duen bezala, idazkariak Udalbatzetako akten zirriborroa lehenagokotasun gehiagorekin udal-kideei pasatuko diela dio.

- **Estensoro-Berriri buruz**

Sarasola jaunak, bai idazkariari baita bertaratutako guztiei ere Estensoro-Berri baserriko jabeen aurka irekitako espediente zehatzailearen inguruan, bere jarduteko era zein isunarekiko desadostasuna azaltzen die.

Ondoren, idazkariak udal-kide guztiei, isunaren zenbatekoa justifikatzen duen jarraitutako legezko prozedura azaltzen die.

Gaiari buruz eztabaidatzen dute udal-kideek.

En cuanto a la pregunta realizada a la secretaria, ésta responde lo siguiente:

- Explica el procedimiento jurídico con respecto al funcionamiento de las comisiones informativas y plenos.
- Aún así y tal como se lo solicita el Alcalde, entregará a los corporativos el borrador de las actas plenaria con más antelación.

- **Tema Estensoro-Berri**

El Sr. Sarasola explica a la secretaria y a todos los presentes su proceder en relación al tema del expediente sancionador incoado a los propietarios del caserío Estensoro-Berri y su disconformidad con la cuantía de la sanción.

A continuación, la secretaria explica a todos los corporativos el procedimiento legal seguido en este caso concreto que justifica la cuantía de la sanción.

Se debate entre los corporativos a cerca del tema.



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

OHE-ko zinegotzia den Jose Bernardo Aldasorok aurkeztutako galdera eta erreguak

- Hezkuntza delegaritzarekin hitz egin al den galdetzen du.

Hezkuntza batzordearen lehendakaria den Amaia Cuellar andreak erantzuten dio delegatuarekin hitz egin duela eta Udaletxean bilera bat egiteko konpromisoa hartu duela.

- 1.7 HJE-n egin behar ziren etxebizitzak aurrera atera ez direnez, zer gertatuko da zentzu bikoitzeko errepidearekin.

Alkateak erantzuten dio askoz josta hurrengo Plenorako bere taldeak proposamen bat aurkeztuko duela. Dena den, gainontzeko taldeen proposamenak entzungo dira.

Bertaratutakoek ez dute galdera edo erregurik egin nahi.

Eta aztertzeko beste gairik egon gabe, Alkate jaunak bukatutzat ematen du bilkura arratsaldeko zazpiak eta hogeita bost direnean, eta nik, Udalbatzako Idazkariak, adierazitako guztiaren Akta egiten dut.

ALKATEA / EL ALCALDE

Ruegos y preguntas formuladas por el concejal de OHE Jose Bernardo Aldasoro

- Pregunta a cerca de si se ha hablado con delegación de educación.

La presidenta de la comisión de educación Amaia Cuellar le responde que se ha hablado con la delegada, que se ha comprometido a mantener una reunión en el Ayuntamiento.

- Una vez que no ha salido adelante la ejecución de las viviendas tasadas de la UAU 1.7, qué va a ocurrir con el vial de doble sentido.

El Alcalde responde que a más tardar para el siguiente Pleno su grupo hará una propuesta. Asimismo, se oirán las propuestas del resto de grupos.

Los presentes no desean formular ruegos o preguntas.

Y sin más asuntos por tratar, el Sr. Alcalde da por terminada la sesión cuando son las diecinueve y veinticinco horas, y yo, Secretaria de la Corporación, expido el Acta de todo lo manifestado.

IDAZKARIA / LA SECRETARIA